

IFRIC Update September 2016 (2016年9月)

はじめに (Welcome to the IFRIC Update)	2
現在のアジェンダにある項目 (Items on the current agenda)	4
解釈指針委員会の暫定的なアジェンダ決定 (Interpretations Committee's tentative agenda decision)	10
解釈指針委員会のアジェンダ決定 (Interpretations Committee agenda decision)	12
その他の事項 (Other matters)	15

はじめに (Welcome to the IFRIC Update)

項目	原文	仮訳
冒頭	<p>The IFRIC <i>Update</i> is a summary of the tentative decisions reached by the IFRS Interpretations Committee (the Interpretations Committee) in its public meetings. All conclusions reported are tentative and may be changed or modified at future Interpretations Committee meetings.</p> <p>Decisions become final only after the Interpretations Committee has taken a formal vote on an Interpretation or a Draft Interpretation, which is then ratified by the International Accounting Standards Board (the Board).</p> <p>The Interpretations Committee met in London on 6 and 7 September 2016, and discussed:</p> <ul style="list-style-type: none">• Items on the current agenda<ul style="list-style-type: none">• IAS 12 <i>Income Taxes</i>—Uncertainty over Income Tax Treatments—analysis of matters raised in comment letters (Agenda Papers 2 and 2A)• IAS 19 <i>Employee Benefits</i> and IFRIC 14 <i>IAS 19—The Limit on a Defined Benefit Asset, Minimum Funding Requirements and their Interaction</i>—analysis of matters raised in comment letters on the proposed amendments (Agenda Papers 3, 3A, 3B, 3C, 3D and 3E)• IFRS 9 <i>Financial Instruments</i> and IAS 28 <i>Investments in Associates and Joint Ventures</i>—long-term interests in associates and joint ventures (Agenda Paper 4)• IAS 16 <i>Property, Plant and Equipment</i>—proceeds and costs of testing property, plant and equipment (Agenda Paper 5)• IFRS 9 <i>Financial Instruments</i> and IAS 39 <i>Financial Instruments: Recognition and Measurement</i>—fees and costs included in the ‘10 per cent’ test for the purpose of derecognition (Agenda Paper 9)	<p>IFRIC <i>Update</i> は、IFRS 解釈指針委員会（解釈指針委員会）が公開の会議で至った暫定決定の要約である。報告される結論はすべて暫定的なものであり、今後の解釈指針委員会会議で変更又は修正される場合がある。</p> <p>決定は、解釈指針委員会が解釈指針又は解釈指針案に関する正式な投票を行い、国際会計基準審議会（審議会）により批准されて初めて最終的なものとなる。</p> <p>解釈指針委員会は、2016年9月6日と7日にロンドンで会合し、下記の項目について議論した。</p> <ul style="list-style-type: none">• 現在のアジェンダにある項目<ul style="list-style-type: none">• IAS 第12号「法人所得税」——「法人所得税務処理に関する不確実性」——コメントレターで提起された事項の分析（アジェンダ・ペーパー2及び2A）• IAS 第19号「従業員給付」及びIFRIC 第14号「IAS 第19号——確定給付資産の上限、最低積立要件及びそれらの相互関係」——修正案に対するコメントレターで提起された事項の分析（アジェンダ・ペーパー3、3A、3B、3C、3D及び3E）• IFRS 第9号「金融商品」及びIAS 第28号「関連会社及び共同支配企業に対する投資」——関連会社及び共同支配企業に対する長期持分（アジェンダ・ペーパー4）• IAS 第16号「有形固定資産」——有形固定資産の試運転の収入及びコスト（アジェンダ・ペーパー5）• IFRS 第9号「金融商品」及びIAS 第39号「金融商品：認識及び測定」——認識の中止の目的上の「10%」テストに含まれる手数料及びコスト（アジェンダ・ペーパー9）

項目	原文	仮訳
•	Interpretations Committee's tentative agenda decision	• 解釈指針委員会の暫定的なアジェンダ決定
•	IAS 12 <i>Income Taxes</i> —recognition of deferred taxes when acquiring a single-asset entity that is not a business (Agenda Paper 6)	• IAS 第 12 号「法人所得税」——事業ではない単一資産企業を取得する際の繰延税金の認識 (アジェンダ・ペーパー6)
•	Interpretations Committee's agenda decision	• 解釈指針委員会のアジェンダ決定
•	IFRIC 12 <i>Service Concession Arrangements</i> —service concession arrangements with leased infrastructure (Agenda Paper 7)	• IFRIC 第 12 号「サービス委譲契約」——社会基盤がリースされるサービス委譲契約 (アジェンダ・ペーパー7)
•	Other matters:	• その他の事項
•	Issue on the September 2016 meeting agenda postponed to a future Interpretations Committee meeting	• 今後の解釈指針委員会の会議に延期された 2016 年 9 月会議のアジェンダにあった論点
•	Update on the Board's <i>2015 Agenda Consultation</i> (Agenda Paper 10)	• 審議会の「2015 年アジェンダ協議」に関するアップデート (アジェンダ・ペーパー10)
•	Interpretations Committee work in progress update (Agenda Paper 11)	• 解釈指針委員会の仕掛案件のアップデート (アジェンダ・ペーパー11)

現在のアジェンダにある項目 (Items on the current agenda)

項目	原文	仮訳
—	<p><i>At this meeting, the Interpretations Committee discussed the following items on its current agenda:</i></p>	<p>今回の会議で、解釈指針委員会は、現在のアジェンダにある以下の項目を議論した。</p>
IAS 12 法人所得 税務処理	<p>IAS 12 <i>Income Taxes—Uncertainty over Income Tax Treatments—analysis of matters raised in comment letters (Agenda Papers 2 and 2A)</i></p>	<p>IAS 第 12 号「法人所得税」——「法人所得税務処理に関する不確実性」——コメントレターで提起された事項の分析 (アジェンダ・ペーパー2 及び 2A)</p>
	<p>The Interpretations Committee completed its discussion of matters raised in comment letters on the draft Interpretation <i>Uncertainty over Income Tax Treatments</i>.</p>	<p>解釈指針委員会は、解釈指針案「法人所得税務処理に関する不確実性」に対するコメントレターで提起された事項に関する議論を完了した。</p>
	<p>The Interpretations Committee tentatively decided to retain in the Interpretation the following proposals included in the draft Interpretation:</p>	<p>解釈指針委員会は、解釈指針において、解釈指針案に含まれていた以下の提案を維持することを暫定的に決定した。</p>
	<p>a. the scope, ie the Interpretation would apply to income taxes within the scope of IAS 12 and would not explicitly address interest and penalties;</p> <p>b. the assumption that a taxation authority with the right to do so will (re-)examine amounts reported to it, and have full knowledge of all relevant information;</p> <p>c. the probable threshold for the recognition of the effect of uncertainty, and the measurement methods to reflect uncertainty;</p> <p>d. the reference to relevant disclosure requirements in IAS 1 <i>Presentation of Financial Statements</i> and IAS 12, and to include that reference in the Application Guidance; and</p> <p>e. the transition requirements.</p>	<p>a. 範囲 (すなわち、解釈指針は IAS 第 12 号の範囲に含まれる法人所得税に適用され、利息及び罰金については明示的に扱わない)</p> <p>b. 報告された金額を (再) 調査する権限を有する税務当局は当該金額を (再) 調査するであろうし、すべての関連性のある情報についての十分な知識を有しているであろうという仮定</p> <p>c. 不確実性の影響の認識についての閾値を可能性が高い (probable) とすること、及び不確実性を反映するための測定方法</p> <p>d. IAS 第 1 号「財務諸表の表示」及び IAS 第 12 号における関連性のある開示要求を参照し、当該参照を適用指針に記載する</p> <p>e. 経過措置</p>
	<p>In addition, the Interpretations Committee tentatively decided to:</p>	<p>さらに、解釈指針委員会は以下のことを暫定的に決定した。</p>
	<p>a. restructure the Application Guidance in the draft Interpretation related to the results of a taxation authority’s examination. The Application Guidance would focus more generally on changes in facts and circumstances, and include examples of what might constitute such a</p>	<p>a. 税務当局の調査の結果に関する解釈指針案の適用指針を再編成する。適用指針では、より一般的に事実及び状況の変化に焦点を当て、どのようなことがこうした変化を構成するかもしれないのかに関する例</p>

項目	原文	仮訳
	<p>change.</p> <p>b. clarify that an entity treats a change in facts and circumstances as a change in accounting estimate applying IAS 8 <i>Accounting Policies, Changes in Accounting Estimates and Errors</i>, and apply IAS 10 <i>Events After the Reporting Period</i> to determine whether a change in facts and circumstances that occurs after the reporting period is an adjusting or non-adjusting event.</p> <p>c. remove the proposed disclosure requirement in paragraph B3 of the draft Interpretation.</p> <p>d. provide short-term transition relief for first-time adopters whose date of transition to IFRS Standards is before the date of issuing the Interpretation.</p> <p>Next steps</p> <p>The Interpretations Committee will consider whether it has completed the necessary due process steps to issue an Interpretation at a future meeting. As a separate step, the Interpretations Committee will consider interest and penalties at a future meeting.</p>	<p>示を含める。</p> <p>b. 企業は事実及び状況の変化を IAS 第 8 号「会計方針、会計上の見積りの変更及び誤謬」を適用して会計上の見積りの変更として処理する旨、並びに、報告期間後に発生する事実及び状況の変化が修正を要する後発事象なのか修正を要しない後発事象なのかを判定するために IAS 第 10 号「後発事象」を適用する旨を明確化する。</p> <p>c. 解釈指針案の B3 項の開示要求案を削除する。</p> <p>d. IFRS 基準への移行日が解釈指針の公表日よりも前である初度適用企業について短期的な移行上の救済措置を設ける。</p> <p>今後のステップ</p> <p>解釈指針委員会は、解釈指針を公表するために必要なデュー・プロセスのステップを完了したかどうかを今後の会議で検討する。別個のステップとして、解釈指針委員会は、利息及び罰金について今後の会議で検討する。</p>
<p>IAS 19 IFRIC14 修正案</p>	<p>IAS 19 <i>Employee Benefits</i> and IFRIC 14 <i>IAS 19—The Limit on a Defined Benefit Asset, Minimum Funding Requirements and their Interaction</i>—analysis of matters raised in comment letters on the proposed amendments (Agenda Papers 3, 3A, 3B, 3C, 3D and 3E)</p> <p>The Interpretations Committee considered a summary of the comment letters received in response to the Exposure Draft <i>Remeasurement on a Plan Amendment, Curtailment or Settlement/Availability of a Refund from a Defined Benefit Plan</i>, and discussed the proposals included in that Exposure Draft.</p> <p>The Interpretations Committee recommended that the Board finalise the proposed amendments to IFRIC 14 and IAS 19 subject to some drafting changes.</p>	<p>IAS 第 19 号「従業員給付」及び IFRIC 第 14 号「IAS 第 19 号——確定給付資産の上限、最低積立要件及びそれらの相互関係」——修正案に対するコメントレターで提起された事項の分析（アジェンダ・ペーパー3、3A、3B、3C、3D 及び 3E）</p> <p>解釈指針委員会は、公開草案「制度改訂、縮小又は清算時の再測定／確定給付制度からの返還の利用可能性」に対して受け取ったコメントレターの要約を検討するとともに、公開草案に含まれていた提案について議論した。</p> <p>解釈指針委員会は、いくつかの文言の変更を条件に、審議会が IFRIC 第 14 号及び IAS 第 19 号の修正案を最終確定することを提言した。</p>

項目	原文	仮訳
	<p>The Interpretations Committee also recommended to the Board that:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. an entity should apply the amendments to IFRIC 14 retrospectively (with an exemption for adjustments to the carrying amount of assets outside the scope of IAS 19); b. an entity should apply the amendments to IAS 19 prospectively; c. no transition relief should be provided for first-time adopters; and d. an entity should apply the proposed amendments for annual reporting periods beginning on or after 1 January 2019, with earlier application permitted. <p>Next steps</p> <p>The Board will discuss the Interpretations Committee's recommendations at a future Board meeting.</p>	<p>解釈指針委員会は、次のことも審議会に提言した。</p> <ul style="list-style-type: none"> a. 企業はIFRIC第14号の修正を遡及適用すべきである（ただし、IAS第19号の範囲に含まれない資産の帳簿価額の修正について免除を設ける）。 b. 企業はIAS第19号の修正を将来に向かって適用すべきである。 c. 初度適用企業について移行上の救済を設けるべきではない。 d. 企業は本修正案を2019年1月1日以後開始する事業年度に適用すべきである（早期適用を認める）。 <p>今後のステップ</p> <p>審議会は、解釈指針委員会の提言を今後のボード会議で議論する。</p>
<p>IFRS 9 IAS 28 長期持分</p>	<p>IFRS 9 <i>Financial Instruments</i> and IAS 28 <i>Investments in Associates and Joint Ventures</i>—long-term interests in associates and joint ventures (Agenda Paper 4)</p> <p>At its meeting in May 2016, the Interpretations Committee tentatively decided to develop a draft Interpretation. The draft Interpretation will address the accounting for long-term interests in an associate or a joint venture that, in substance, form part of the net investment in that associate or joint venture, but to which the equity method is not applied (long-term interests).</p> <p>At this meeting, the Interpretations Committee discussed some aspects of the proposals to be included in the draft Interpretation, and tentatively decided the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. an entity should allocate impairment losses recognised on the net investment in an associate or a joint venture between the investment accounted for using the equity method and long-term interests, in the 	<p>IFRS 第9号「金融商品」及びIAS 第28号「関連会社及び共同支配企業に対する投資」——関連会社及び共同支配企業に対する長期持分（アジェンダ・ペーパー4）</p> <p>2016年5月の会議で、解釈指針委員会は、解釈指針案を開発することを暫定的に決定した。当該解釈指針案は、関連会社又は共同支配企業に対する純投資の一部を実質的に構成するが持分法が適用されていない長期持分（長期持分）の会計処理を扱うものとなる。</p> <p>今回の会議で、解釈指針委員会は、当該解釈指針に含める提案のいくつかの側面を議論し、以下のことを暫定的に決定した。</p> <ul style="list-style-type: none"> a. 企業は、純投資について認識される減損損失を、持分法で会計処理される投資と長期持分の間で、優先順位の逆の順序で配分すべきである。

項目	原文	仮訳
	reverse order of seniority;	
	<p>b. an entity should provide disclosures about long-term interests that meet the overall objective in IFRS 12 <i>Disclosure of Interests in Other Entities</i>;</p> <p>c. to include an example illustrating the application of the proposals to long-term interests;</p> <p>d. to require retrospective application of the proposals but permit an entity not to restate comparative information, unless the entity chooses to restate comparative information on initial application of IFRS 9;</p> <p>e. to provide transition requirements equivalent to those described in d. above for entities applying the temporary exemption from IFRS 9;</p> <p>f. for first-time adopters whose first IFRS reporting period begins before 1 January 2019, to require retrospective application of the proposals but permit them not to restate comparative information, unless they choose to restate comparative information relating to IFRS 9 on initial adoption of IFRS Standards; and</p> <p>g. to propose an effective date of 1 January 2018.</p>	<p>b. 企業は、IFRS 第 12 号「他の企業への関与の開示」の全体的な目的を満たす長期持分に関する開示を提供すべきである。</p> <p>c. 長期持分に対する提案の適用を例示する設例を含める。</p> <p>d. 提案の遡及適用を要求するが、企業が比較情報の修正再表示をしないことを認める（ただし、企業が IFRS 第 9 号の適用開始時に比較情報の修正再表示を選択する場合は除く）。</p> <p>e. IFRS 第 9 号の一時的免除を適用する企業について、上記の d. に記述した経過措置と同等の経過措置を設ける。</p> <p>f. 最初の IFRS 報告期間が 2019 年 1 月 1 日よりも前に開始する初度適用企業について、提案の遡及適用を要求するが、比較情報を修正再表示しないことを認める（ただし、IFRS 基準の適用開始時に IFRS 第 9 号に関する比較情報の修正再表示を選択する場合は除く）。</p> <p>g. 2018 年 1 月 1 日という発効日を提案する。</p>
	<p>The Interpretations Committee also confirmed its general agreement that the staff prepare the draft Interpretation for balloting, provided that there are no significant matters arising from discussions of the Board.</p>	<p>解釈指針委員会は、審議会の議論から重大な事項が生じないことを条件に、スタッフは書面投票のための解釈指針案を作成するという全般的な合意についても確認した。</p>
	<p>Next steps</p>	<p>今後のステップ</p>
	<p>The Board will discuss the technical analysis and due process that the Interpretations Committee has undertaken to develop the draft Interpretation at a future Board meeting.</p>	<p>審議会は、解釈指針案の開発のために解釈指針委員会が行った技術的な分析及びデュー・プロセスについて今後のボード会議で議論する。</p>
	<p>If no significant matters arise from the Board's discussions, the staff will prepare the draft Interpretation for balloting.</p>	<p>審議会の議論から重大な事項が生じなければ、スタッフは書面投票のための解釈指針案を作成する。</p>

項目	原文	仮訳
IAS 16 試運転 コスト	<p>IAS 16 <i>Property, Plant and Equipment</i>—proceeds and costs of testing property, plant and equipment (PPE) (Agenda Paper 5)</p> <p>At its meeting in March 2016, the Interpretations Committee recommended that the Board propose a narrow-scope amendment to IAS 16 with respect to accounting for proceeds and the cost of testing an item of PPE.</p> <p>At this meeting, the Interpretations Committee recommended that the Board require prospective application of the proposed amendments to items of PPE made available for use from the beginning of the earliest comparative period when first applying the proposed amendments. The Interpretations Committee also decided that:</p> <ol style="list-style-type: none"> transition relief is not required for a first-time adopter with respect to the proposed amendments to IAS 16; and disclosure requirements should not be added as part of those proposed amendments. <p>Next steps</p> <p>The Board will discuss the Interpretations Committee’s recommendations at a future Board meeting.</p>	<p>IAS 第 16 号「有形固定資産」——有形固定資産の試運転の収入及びコスト (アジェンダ・ペーパー5)</p> <p>2016 年 3 月の会議で、解釈指針委員会は、審議会が有形固定資産項目の試運転の収入及びコストの会計処理に関して IAS 第 16 号の狭い範囲の修正を提案することを提言した。</p> <p>今回の会議で、解釈指針委員会は、修正案を最初に適用する際に、最も古い比較対象期間の期首以降に使用可能になったすべての有形固定資産に対し、当該修正を将来に向かって適用するよう審議会が要求することを提言した。解釈指針委員会は、次のことも決定した。</p> <ol style="list-style-type: none"> IAS 第 16 号の修正案に関して、初度適用企業に対する移行上の救済措置は必要ない。 開示の要求事項を本修正案の一部として追加すべきではない。 <p>今後のステップ</p> <p>審議会は、解釈指針委員会の提言を今後のボード会議で議論する。</p>
IFRS 9 IAS 39 10%テ スト	<p>IFRS 9 <i>Financial Instruments</i> and IAS 39 <i>Financial Instruments: Recognition and Measurement</i>—fees and costs included in the '10 per cent' test for the purpose of derecognition (Agenda Paper 9)</p> <p>The Interpretations Committee received a request to clarify which fees and costs to include in the '10 per cent' test for the purpose of derecognition of a financial liability.</p> <p>At its meeting in May 2016, the Interpretations Committee issued a tentative agenda decision. In that tentative agenda decision, the Interpretations Committee noted that when applying paragraphs B3.3.6 of IFRS 9 and AG62 of IAS 39 in carrying out the '10 per cent' test, an entity includes only fees paid or received between the entity and the lender, and</p>	<p>IFRS 第 9 号「金融商品」及び IAS 第 39 号「金融商品：認識及び測定」——認識の中止の目的上の「10%」テストに含まれる手数料及びコスト (アジェンダ・ペーパー9)</p> <p>解釈指針委員会は、どの手数料及びコストを金融負債の認識の中止の目的上の「10%」テストに含めるべきなのかについての明確化を求める要望を受けた。</p> <p>2016 年 5 月の会議で、解釈指針委員会は、暫定的なアジェンダ決定を公表した。当該暫定的なアジェンダ決定において、解釈指針委員会は、「10%」テストを行うにあたり IFRS 第 9 号の B3.3.6 項及び IAS 第 39 号の AG62 項を適用する際に、企業は、企業と貸手との間で支払うか又は受</p>

項目	原文	仮訳
	<p>fees paid or received by either the entity or the lender on the other's behalf.</p>	<p>け取る手数料、及び企業又は貸手のいずれかが他者に代わって支払うか又は受け取る手数料だけを含めることに留意した。</p>
	<p>At this meeting, the Interpretations Committee reconfirmed the technical conclusions reached in May 2016 and summarised in the tentative agenda decision. The Interpretations Committee voted to recommend to the Board that it propose an amendment to IFRS 9 and IAS 39 as part of the next Annual Improvements Cycle. However, the Interpretations Committee then agreed that further discussion was necessary before concluding whether to recommend an Annual Improvement or issue an agenda decision.</p>	<p>今回の会議で、解釈指針委員会は、2016年5月に結論に至り暫定的なアジェンダ決定において要約した技術的な結論を再確認した。解釈指針委員会は、IFRS第9号及びIAS第39号の修正を次回の年次改善サイクルの一部として審議会が提案するよう審議会に提言することを議決した。しかし、解釈指針委員会は、その後、年次改善を提言すべきか、それともアジェンダ決定を公表すべきかの結論を下す前に、より一層の議論が必要であることに合意した。</p>
	<p>Next steps</p>	<p>今後のステップ</p>
	<p>The Interpretations Committee will consider this issue further at a future meeting.</p>	<p>解釈指針委員会は、この論点を今後の会議でさらに検討する。</p>

解釈指針委員会の暫定的なアジェンダ決定 (Interpretations Committee's tentative agenda decision)

項目	原文	仮訳
—	<p><i>The Interpretations Committee reviewed the following matter and tentatively decided that it should not be added to its agenda. This tentative decision, including recommended reasons for not adding the item to the Interpretations Committee's agenda, will be reconsidered at a future Interpretations Committee meeting. Interested parties who disagree with the recommended reasons, or believe that such reasons may contribute to divergent practices, are encouraged to email their comments by 15 November 2016 to ifric@ifrs.org. All such correspondence received will be placed on the public record unless the writer specifically requests that it remain confidential. In that case, the request must be supported by good reason, eg commercial confidence.</i></p>	<p>解釈指針委員会は、以下の事項について検討を行い、解釈指針委員会のアジェンダに追加すべきではないと暫定的に決定した。この暫定決定（解釈指針委員会のアジェンダに追加しない理由案を含む）は、将来の解釈指針委員会の会議で再検討される予定である。提案した理由に同意しないか又はこの理由により不統一な実務が生じると考える利害関係者は、2016年11月15日までにコメントを電子メールによりifric@ifrs.orgに送信することを推奨する。受け取るすべての情報のやり取りは、書き手が機密事項としての取扱いを具体的に要求する場合を除き、公開の記録に掲載される。その場合には、十分な理由（例えば、商業上の機密）を根拠とするものでなければならない。</p>
IAS 12 単一資産 の取得	<p>IAS 12 <i>Income Taxes</i>—recognition of deferred taxes when acquiring a single-asset entity that is not a business (Agenda Paper 6)</p> <p>The Interpretations Committee received a submission questioning how, in its consolidated financial statements, an entity accounts for a transaction in which it acquires all of the shares of another entity that has an investment property as its only asset. In the fact pattern submitted, the acquiree had recognised in its statement of financial position a deferred tax liability arising from measuring the investment property at fair value. The amount paid for the shares is less than the fair value of the investment property because of the associated deferred tax liability. The transaction described in the submission does not meet the definition of a business combination in IFRS 3 <i>Business Combinations</i> because the acquired entity is not a business. The acquiring entity applies the fair value model in IAS 40 <i>Investment Property</i>. The submitter asked the Interpretations Committee to consider whether the requirements in paragraph 15(b) of IAS 12 should be amended in this respect.</p> <p>The Interpretations Committee noted that:</p> <p>a. because the transaction is not a business combination, paragraph 2(b) of IFRS 3 requires the acquiring entity, in its consolidated financial statements, to allocate the purchase price to the assets acquired and</p>	<p>IAS 第 12 号「法人所得税」——事業ではない単一資産企業を取得する際の繰延税金の認識（アジェンダ・ペーパー6）</p> <p>解釈指針委員会は、企業は連結財務諸表において、唯一の資産として投資不動産を有している他の企業の株式のすべてを取得する取引をどのように会計処理するのかを質問している要望書を受け取った。提出された事実パターンでは、被取得企業は、当該投資不動産を公正価値で測定することから生じた繰延税金負債を財政状態計算書に認識していた。関連する繰延税金負債があるため、株式に対する支払額は当該投資不動産の公正価値を下回っている。要望書に記述されていた取引は、IFRS 第 3 号「企業結合」での企業結合の定義を満たしていない。被取得企業は事業ではないからである。取得企業は、IAS 第 40 号「投資不動産」の公正価値モデルを適用している。要望提出者は、これに関して IAS 第 12 号の第 15 項(b)の要求事項を修正すべきかどうかを検討するよう解釈指針委員会に求めた。</p> <p>解釈指針委員会は、次のことに留意した。</p> <p>a. この取引は企業結合ではないため、IFRS 第 3 号の第 2 項(b)では、取得企業が、連結財務諸表において、取得した資産及び引き受けた負債に購入価格を配分するよう求めている。</p>

項目	原文	仮訳
liabilities assumed; and	<p>b. paragraph 15(b) of IAS 12 states that an entity does not recognise a deferred tax liability for taxable temporary differences that arise from the initial recognition of an asset or a liability in a transaction that is not a business combination and that, at the time of the transaction, affects neither accounting profit or loss nor taxable profit (tax loss).</p>	<p>b. IAS 第 12 号の第 15 項(b)では、企業は、企業結合ではなく、かつ、取引時に会計上の利益にも課税所得（税務上の欠損金）にも影響を与えない取引における資産又は負債の当初認識から生じる将来加算一時差異について繰延税金負債を認識しないと述べている。</p>
	<p>Accordingly, on acquisition, the acquiring entity recognises only the investment property and not a deferred tax liability in its consolidated financial statements. The acquiring entity therefore allocates the entire purchase price to the investment property.</p>	<p>したがって、取得時に、取得企業は連結財務諸表において投資不動産のみを認識し、繰延税金負債は認識しない。そのため、取得企業は購入価格全体を投資不動産に配分する。</p>
	<p>The Interpretations Committee concluded that the requirements in IFRS Standards provide an adequate basis to enable an entity to determine how to account for the transaction. The Interpretations Committee also concluded that any reconsideration of the initial recognition exception in paragraph 15(b) of IAS 12 is something that would require a Board-level project. Consequently, the Interpretations Committee [decided] not to add this issue to its agenda.</p>	<p>解釈指針委員会は、IFRS 基準の要求事項は企業がこの取引の会計処理方法を決定できる十分な基礎を提供していると結論を下した。解釈指針委員会は、IAS 第 12 号の第 15 項(b)の当初認識の例外についての再検討には審議会レベルでのプロジェクトが必要となるという結論も下した。したがって、解釈指針委員会は、この論点をアジェンダに追加しないことを [決定した]。</p>
	<p>The Interpretations Committee noted that the Board had recently considered whether to add a project on IAS 12 to the Board's agenda, but had decided not to do so. Consequently, the Interpretations Committee did not recommend that the Board consider adding a project to its agenda on this topic.</p>	<p>解釈指針委員会は、審議会が最近、IAS 第 12 号に関するプロジェクトを審議会のアジェンダに追加すべきかどうかを検討したが、追加しないと決定したことに留意した。したがって、解釈指針委員会は、このトピックに関するプロジェクトをアジェンダに追加することの検討を審議会に提言することはしなかった。</p>

解釈指針委員会のアジェンダ決定 (Interpretations Committee agenda decision)

項目	原文	仮訳
IFRIC12 営業者 の支払	<p>IFRIC 12 <i>Service Concession Arrangements—service concession arrangements with leased infrastructure</i> (Agenda Paper 7)</p> <p>The Interpretations Committee received a request to clarify how an operator accounts for a service concession arrangement in which the infrastructure is leased. In this arrangement, the operator is not required to provide any construction or upgrade services with respect to the infrastructure.</p> <p>The submitter described an arrangement that involves three parties: a grantor, an operator and a lessor. The operator enters into an arrangement with the grantor to operate a public service. Some or all of the infrastructure in the arrangement is leased from the lessor. The lessor and the grantor may be controlled by the same governmental body. The operator is contractually required to pay the lessor for the lease of the infrastructure. The operator has an unconditional contractual right to receive cash from the grantor to reimburse those payments. In arrangements in which the lessor and the grantor are not controlled by the same governmental body, the grantor provides the lessor with a guarantee of the lease payments to be made during the lease term, and of any residual value at the end of the lease term. The grantor also has an option to renew the lease at the end of the initial non-cancellable period of the contract.</p> <p>The submitter asked the Interpretations Committee to clarify whether the arrangement (including the leased infrastructure) is within the scope of IFRIC 12 (scope issue). If the arrangement (including the leased infrastructure) is determined to be within the scope of IFRIC 12, the submitter notes that the lease of the infrastructure is not within the scope of IFRS 16 <i>Leases</i> (IAS 17 <i>Leases</i>) for the operator. Consequently, the submitter also asked the Interpretations Committee to clarify how the operator accounts for any assets and liabilities arising from the arrangement with the lessor (recognition and presentation issues).</p> <p>With respect to the scope issue, the Interpretations Committee observed</p>	<p>IFRIC 第 12 号「サービス委譲契約」——社会基盤がリースされるサービス委譲契約 (アジェンダ・ペーパー7)</p> <p>解釈指針委員会は、社会基盤がリースされるサービス委譲契約を営業者がどのように会計処理するのかについて明確化を求める要望を受けた。この契約では、営業者は社会基盤に関して建設又は改修サービスの提供を要求されていない。</p> <p>要望提出者が記述していたのは、委譲者、営業者、リースの貸手という三者の当事者が関わる契約であった。営業者は、公共サービスを行うために委譲者と契約を締結する。この契約における社会基盤の一部又は全部が、貸手からリースされる。貸手と委譲者は同一の政府機関に支配されている場合がある。営業者は、当該社会基盤のリースに対する支払を貸手に行うことが契約上要求される。営業者は、委譲者から当該支払を補填するために現金を受け取る無条件の契約上の権利を有している。貸手と委譲者が同一の政府機関に支配されていない契約においては、委譲者はリース期間中に支払うべきリース料及びリース期間終了時の残存価値の保証を貸手に提供する。委譲者は、契約の当初の解約不能期間の終了時にリースを更新するオプションも有している。</p> <p>要望提出者は、この契約（リースされる社会基盤を含む）が IFRIC 第 12 号の範囲に含まれるのかどうかの明確化を解釈指針委員会に求めた（「範囲の論点」）。この契約（リースされる社会基盤を含む）が IFRIC 第 12 号の範囲に含まれると判定される場合には、当該社会基盤のリースは営業者にとって IFRS 第 16 号「リース」（IAS 第 17 号「リース」）の範囲に含まれないと要望提出者は指摘している。したがって、要望提出者は、リースの貸手との契約から生じる資産及び負債を営業者がどのように会計処理するのかの明確化も解釈指針委員会に求めた（「認識及び表示の論点」）。</p> <p>範囲の論点に関して、解釈指針委員会は次のことに着目した。</p>

項目	原文	仮訳
	<p>that:</p> <p>a. assessing whether the arrangement (including the leased infrastructure) is within the scope of IFRIC 12 requires consideration of the specific facts and circumstances. In particular, the operator assesses whether the control conditions in paragraph 5 of IFRIC 12 and the condition relating to the infrastructure in paragraph 7 of IFRIC 12 apply.</p> <p>b. the operator is not required to provide construction or upgrade services with respect to the infrastructure for the arrangement to be within the scope of IFRIC 12.</p>	<p>a. 契約（リースされる社会基盤を含む）が IFRIC 第 12 号の範囲に含まれるかどうかを評価するには、特定の事実及び状況を考慮することが必要となる。特に、営業者は、IFRIC 第 12 号の第 5 項の支配の条件及び IFRIC 第 12 号の第 7 項の社会基盤に関する条件に該当するかどうかを評価する。</p> <p>b. 当該契約が IFRIC 第 12 号の範囲に含まれるための条件として、営業者が社会基盤に関する建設又は改修サービスを提供することは必要とされない。</p>
	<p>With respect to the recognition and presentation issues, if the arrangement (including the leased infrastructure) described in the submission is determined to be within the scope of IFRIC 12, the Interpretations Committee observed that the grantor, rather than the operator, controls the right to use the infrastructure. Accordingly, the Interpretations Committee observed that:</p> <p>a. the operator assesses whether it is obliged to make payments to the lessor for the lease or whether the grantor has this obligation. This assessment requires consideration of the specific facts and circumstances. If the grantor is obliged to make payments to the lessor, then in that case the operator is collecting cash from the grantor that it remits to the lessor on the grantor's behalf.</p> <p>b. if the operator is obliged to make payments to the lessor as part of the service concession arrangement, then the operator recognises a liability for this obligation when it is committed to the service concession arrangement and the infrastructure is made available by the lessor. At the time the operator recognises the liability, it also recognises a financial asset because the operator has a contractual right to receive cash from the grantor to reimburse those payments.</p> <p>c. the operator's liability to the lessor described in b. above is a financial liability. Accordingly, the operator offsets the liability to make</p>	<p>認識及び表示の論点に関して、要望書に記述されていた契約（リースされる社会基盤を含む）が IFRIC 第 12 号の範囲に含まれると判定される場合には、営業者ではなく委譲者が社会基盤を使用する権利を支配していることに解釈指針委員会は着目した。したがって、解釈指針委員会は次のことに着目した。</p> <p>a. 営業者は、当該リースについて貸手に支払を行う義務が営業者自身にあるのか、それとも、委譲者がこの義務を有しているのかを評価する。この評価は、特定の事実及び状況の検討を要する。委譲者がリースの貸手に支払を行う義務がある場合には、営業者は、委譲者に代わりリースの貸手に送金する現金を委譲者から回収している。</p> <p>b. 営業者がサービス委譲契約の一環としてリースの貸手に支払を行う義務がある場合に、営業者が当該サービス委譲契約にコミットしているときは、営業者はこの義務に係る負債を認識する。営業者は当該負債を認識する際に金融資産も認識する。営業者は委譲者から当該支払の補填のために現金を受け取る契約上の権利を有しているからである。</p> <p>c. 上記 b. に記述したリースの貸手に対する営業者の負債は金融負債である。したがって、IAS 第 32 号「金融商品：表示」での金融資産と金融負債の相殺の要件が満たされている場合にのみ、営業者は、リー</p>

項目	原文	仮訳
	<p>payments to the lessor against the corresponding receivable from the grantor only when the criteria for offsetting a financial asset and a financial liability in IAS 32 <i>Financial Instruments: Presentation</i> are met.</p>	<p>スの貸手に支払を行うという負債とそれに対応する委譲者からの債権とを相殺する。</p>
	<p>The Interpretations Committee concluded that the requirements in IFRS Standards provide an adequate basis to enable an entity to determine how to account for the arrangement.</p>	<p>解釈指針委員会は、IFRS 基準の要求事項は企業がこの契約の会計処理方法を決定できる十分な基礎を提供していると結論を下した。</p>
	<p>In the light of the existing requirements in IFRS Standards, the Interpretations Committee determined that neither an Interpretation nor an amendment to a Standard was necessary. Consequently, the Interpretations Committee decided not to add this issue to its agenda.</p>	<p>IFRS 基準の現行の要求事項に照らし、解釈指針委員会は解釈指針も基準の修正も必要ないと判断した。したがって、解釈指針委員会は、この論点をアジェンダに追加しないことを決定した。</p>

その他の事項 (Other matters)

項目	原文	仮訳
延期された論点	<p>Issue on the September 2016 meeting agenda postponed to a future Interpretations Committee meeting</p> <p>Discussion of the following issue has been postponed to a future Interpretations Committee meeting:</p> <p>IFRS 9 <i>Financial Instruments</i>—modification or exchange of financial liabilities that do not result in derecognition (Agenda Paper 8)</p>	<p>今後の解釈指針委員会の会議に延期された2016年9月会議のアジェンダにあった論点</p> <p>以下の論点の議論は、今後の解釈指針委員会の会議に延期された。</p> <p>IFRS 第9号「金融商品」——認識の中止とならない金融負債の条件変更又は交換 (アジェンダ・ペーパー8)</p>
アジェンダ協議	<p>Update on the Board's 2015 Agenda Consultation (Agenda Paper 10)</p> <p>The Interpretations Committee received an update on the <i>2015 Agenda Consultation</i> process undertaken by the Board. Further details about the Board's <i>2015 Agenda Consultation</i> are available on its website.</p>	<p>審議会の「2015年アジェンダ協議」に関するアップデート (アジェンダ・ペーパー10)</p> <p>解釈指針委員会は、審議会が行った「2015年アジェンダ協議」のプロセスに関するアップデートを受け取った。審議会の「2015年アジェンダ協議」に関する詳細は、ウェブサイトで見ることができる。</p>
仕掛案件	<p>Interpretations Committee work in progress update (Agenda Paper 11)</p> <p>The Interpretations Committee received a report on three new issues for consideration at future meetings. The report also included one issue that is currently on hold—that issue will be considered again at a future meeting.</p>	<p>解釈指針委員会の仕掛案件のアップデート (アジェンダ・ペーパー11)</p> <p>解釈指針委員会は、今後の会議で検討対象とする3件の新しい論点に関する報告書を受け取った。報告書には、現在保留となっている1件の論点も含まれていた。この論点は、今後の会議で再び検討される予定である。</p>

Disclaimer: The content of this Update does not represent the views of the IASB or the IFRS Foundation and is not an official endorsement of any of the information provided. The information published in this newsletter originates from various sources and is accurate to the best of our knowledge.

免責事項：本アップデートの内容は、IASB 及び IFRS 財団の見解を表わすものではなく、提供されるいかなる情報も公式に承認されたものではない。本ニュースレターで公表される情報は、さまざまな情報源から作成しており、我々の知識の限りにおいて正確なものである。

この日本語訳は、企業会計基準委員会のスタッフが参考のために作成したものです。併記されている原文を参照の上ご利用ください。